金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹（各款）唐番書籍雜貨醬料各江地道（藥）材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號（喊線詩毛八九九）

▲▲▲（注意）同胞請看

特別廣告

我國僑胞。而工商匯銀回國。皆欲所到即收者快。惟加拿大者。中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多。有不便者。例如收該匯單到港。往銀行向收。要候西人對合來碼。出辦房報寔字號担保。方能給銀。號者須候半日。始得銀用。未免費時阻礙。弟有鑒於此。特創設按理匯兌局。無論直匯遞匯。相乃特達。依銀行規矩。以交銀紙。傳諸僑胞及商戶寄匯。照享到港隨時可以無收。或由電匯。亦能乃收。然後覓人担保。阻搁時候。遇如各埠內。華埠寄匯。就由信銀買柯新紙付來。定乃照數無匯。会樣。本號接办金山貨物。資本豐裕。乃係利便工商起見。何敢苟圖賜顧是幸。

◉本號常有大小金錢便換

◉按匯早時候每日（由上午拾点至下午五点）

◉星日匯兌時價

香港順利匯兌局司理人伍尚銀 李榮林
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

雲高華金利源謹白

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

遷舖 廣興祥 廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

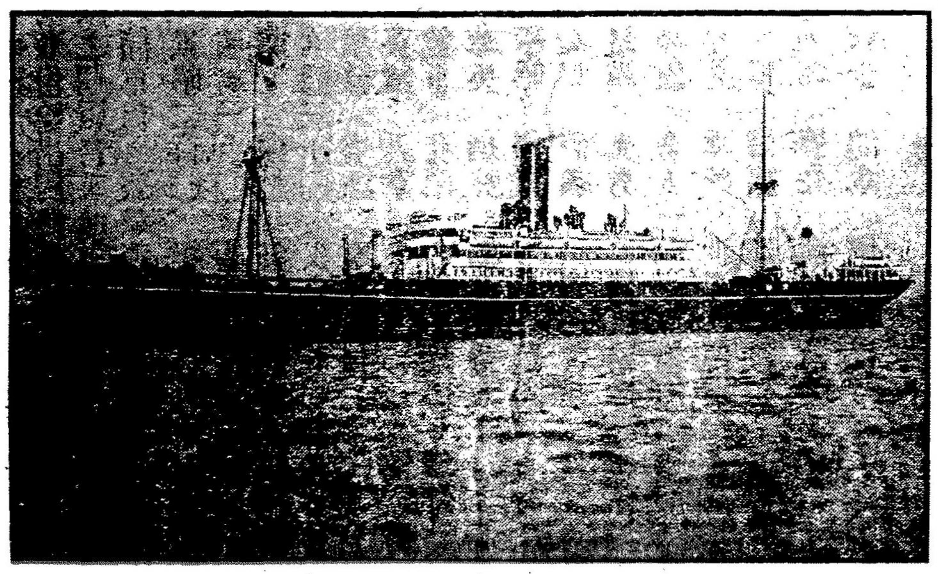
▲電話（詩吆）六零

溫高華埠廣興祥公司司理人關耀崇啓

▶每兩禮拜一水由域多利直返香港◀

○船名
香取丸　十二月三日
鹿島丸　一月十日
香取丸　三月七日

美港出帆日
諏訪丸　十二月十六日
伏見丸　一月廿七日



Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

▼代理處▲
大北車路公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司佈

▼〇▲馬金紫總堂佈告

啓者　本堂現購得云埠片咑街門牌一百二十七號之樓（即名利客棧）該樓材料豐富高度連土庫共五層長度一百二十尺濶度二十九尺土庫有門直通入街可作各項事業又在華埠中央之点地位咸宜凡有兄弟未認股者仰期速認己認者仍要鼎力加認并將股艮從速繳來應用此佈

Gim Doo Hung 137 Pender St. East
VANCOUVER, B. C.

駐雲哥畢馬金紫總堂披露

五洲大藥房

●啟者本堂設在片打街門牌十三号●尚名省正地道藥材及正宗丹膏丸散發售本主人特聘有內外科醫生寓所專醫男婦內外全科跌打刀傷敷膏藥柳痄疥痔癧熱口便毒牙痰驚喉瘡湯火瘡遠年爛腳風疾鶴膝腫濕腳腫奇難什症並細心行充各種內外病症配製各種膏丹丸散以便僑胞染恙能親臨者亦用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知特將數言以便有志者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

[illegible]

參茸海狗鞭補腎丸每兩壹元
加料延年柳辛黃湯丸每服伍毫
鐵打損傷生肌膏每張壹毛之
加料白濁膠丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料五毫
跌打去瘀消腫止痛散每服伍毫之
跌打還魂熊膽續骨散每服弍元之
五上肚痛丸每服五毛
退濁淋症丸每樽壹毫
仙傳種子丸每服三毫
參茸寧神益血補腎丸每料叁毛
參茸補延戒煙丸每兩八元之
日久瘡瘍周補丸每兩五毛
風濕骨痛膏藥每張壹毛
遠年爛腳生肌膏藥每盒五毛之
婦女赤白帶丸每料五元之
婦女調經種子丸每料壹元

自來血寄賣

常有

茵陳跌打
金耳環酒

正牌胆
●海狗腎　●胖巴胃核
●臭鼠胆　●正花旗參

○○金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）◉貴客光顧付費自理

☯新到
中西文厨書寶鑑每部六元
黃彰章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

（通信處）
Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342　Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九號辦祖國米茶油糖福食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧爲盼

司理林立晃
林普盛謹啓

新張 廣興隆 廣告

KWONG HING LUNG Co.
111 Pe der St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER. B. O.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭綾羅顧綉綢巾時款男女鞋襪送禮香醶糖果名家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以冀久遠交易倘蒙　垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

◉方藻記火肉常便

◉代理粤城卜參貝製陳皮片
入甫萬春園各種膏丹丸散發售

◉舖在片打街門牌一百十一號

喊線（矢么）九一七六

云哥華埠廣興隆司事人方富健
廖就啓

企霖文大衣裳舖

最新春天童子衣服
布料淨羊毛欵式趨時尚
縫匠稱巧手顧客包快意
男子各等衣着俱全
仰爲賜顧是荷

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

云哥 廣萬生 華埠

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. O.

新到大帮臘味特別減價平沽

九十磅新白油腸每箱四十六元二
五十磅新鴨閏腸每箱四十八元七
五十磅新蠔豉腸每箱四十八元七
五十磅新明蝦腸每箱四十八元七
五十磅新五化肉每箱四十一元三
四十磅新晾肉每箱七十四元

▼〇▲有貨車出賣

啓者現有聯盟貨車一輛能容什物一噸半重勤查未久行動極定又有一輛共和客貨車重力一噸各部皆好今將由某銀庄出賣只取定價三分之一如華友合意者祈速來面議免失机會倘願訂立條件亦無不可此告

408 Standard Bank Building Sey 9265